

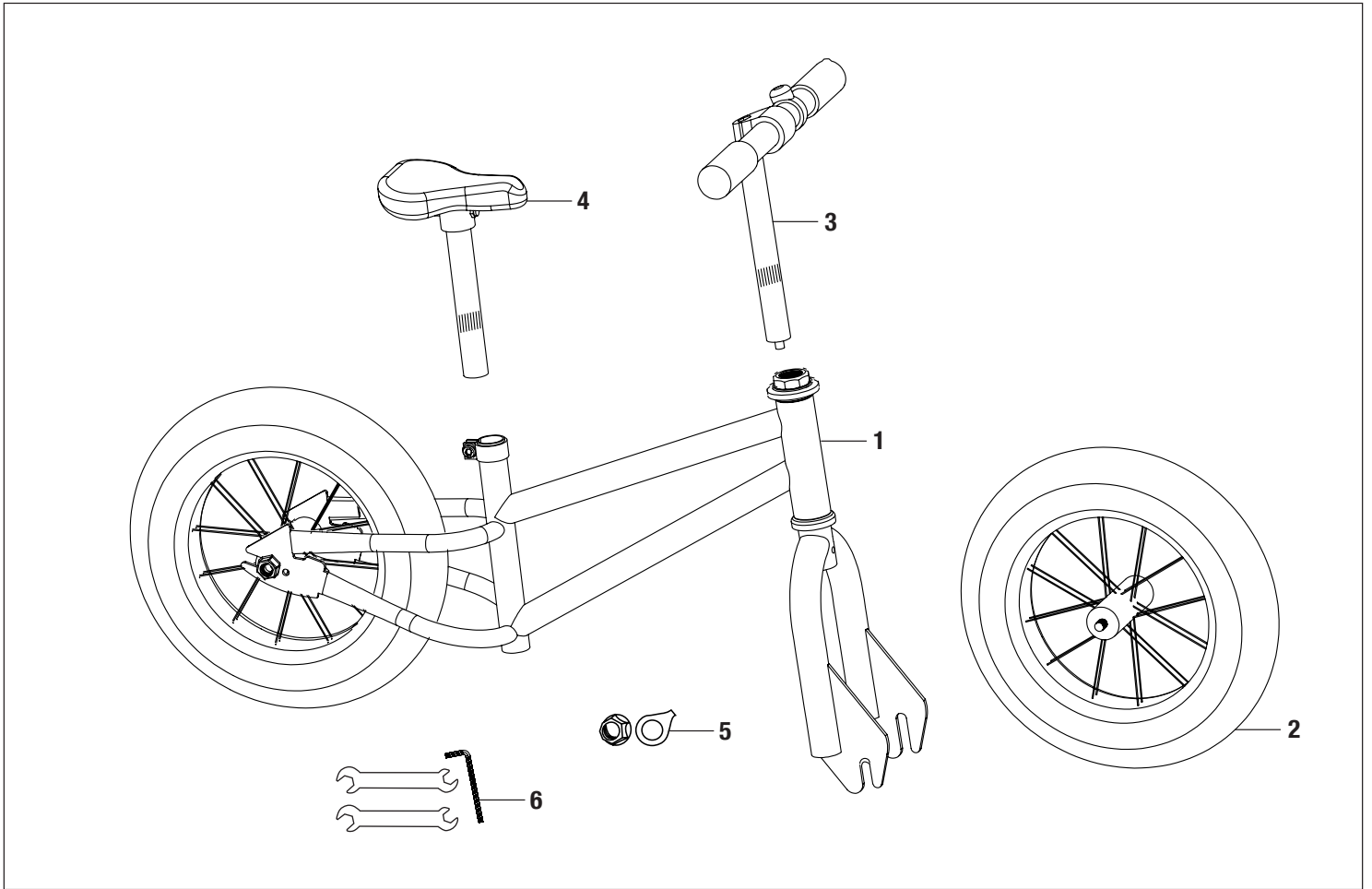


- (DE) AUFBAU- UND GEBRAUCHSANLEITUNG
- (EN) INSTRUCTIONS ON ASSEMBLY AND USE
- (IT) ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO E PER L'USO
- (ES) INSTRUCCIONES DE MONTAJE Y DE USO
- (FR) INSTRUCTIONS DE MONTAGE ET MODE D'EMPLOI
- (NL) MONTAGE- EN GEBRUIKSHANDLEIDING



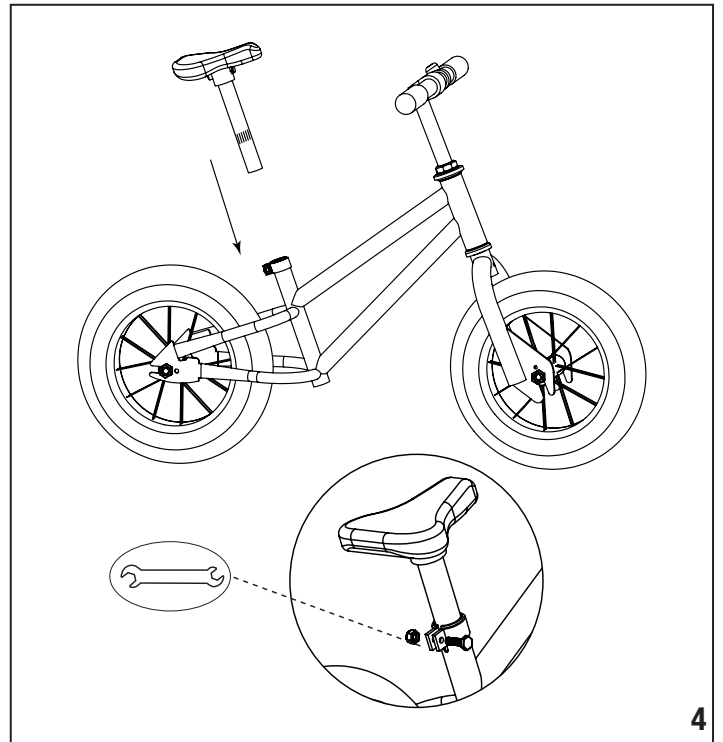
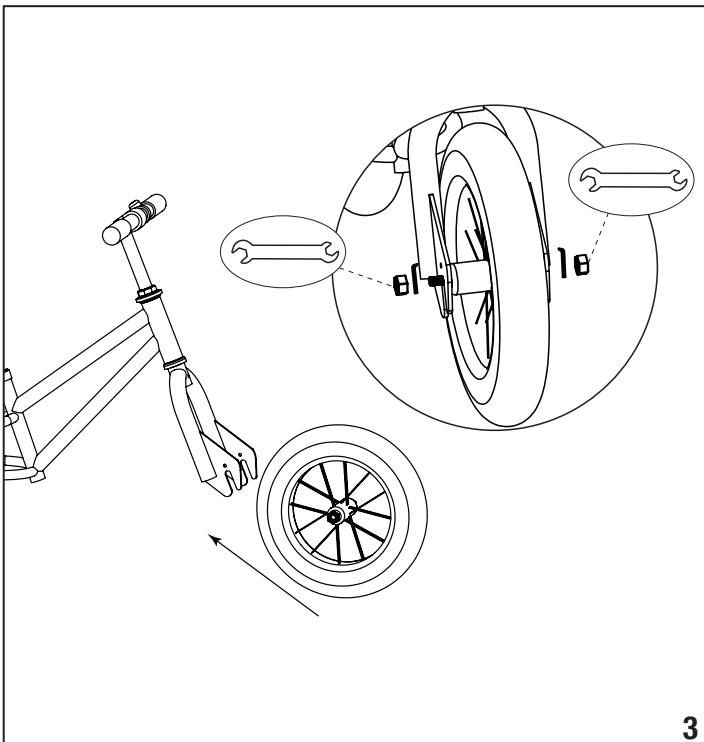
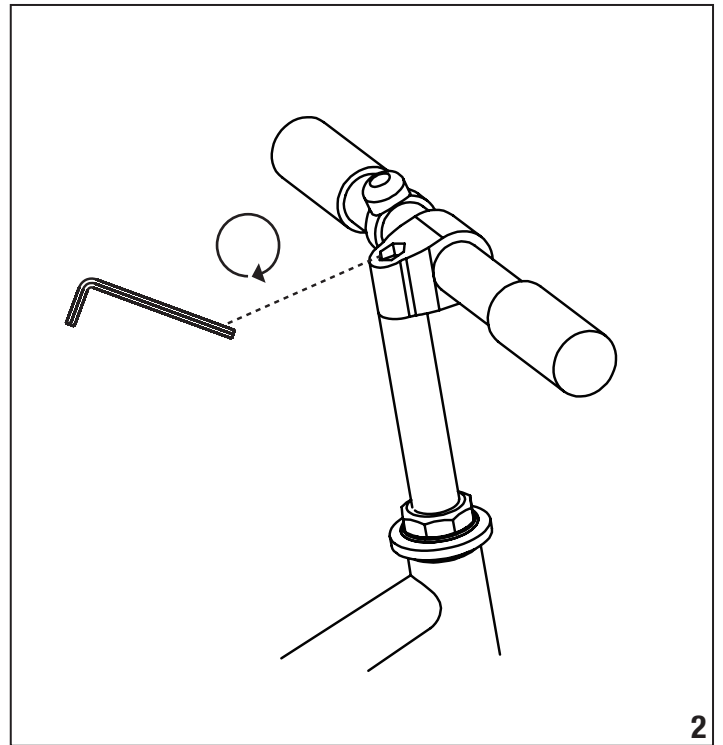
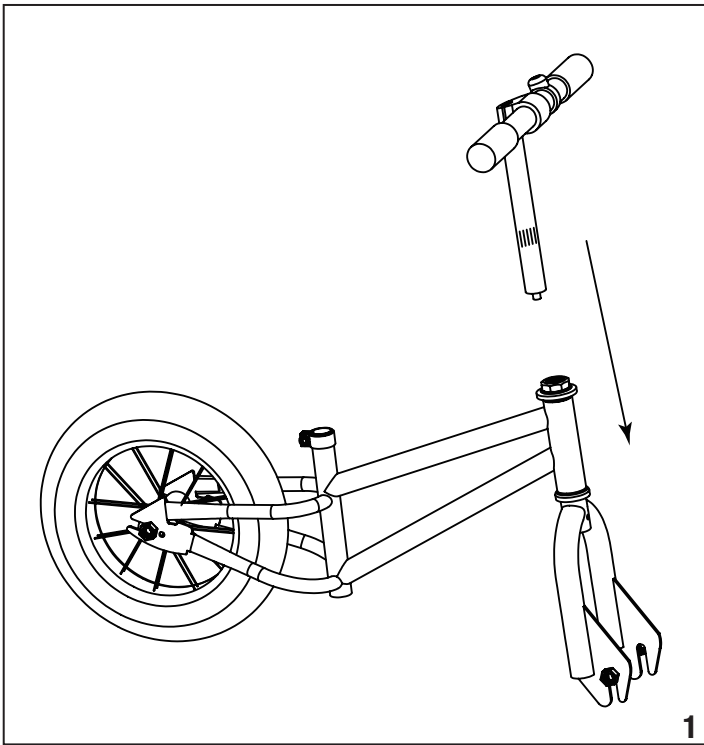
Hersteller: HUDORA | Jägerwald 13 | 42897 Remscheid | Germany
www.hudora.de

Art.-Nr. 10428/00, 10429/00,
10430/00
Stand 05/20
1/12



TEILELISTE | PARTS LIST | LISTA COMPONENTI | LISTADO DE PIEZAS | LISTE DES PIÈCES | ONDERDELENLIJST

	DE	EN	IT	ES	FR	NL	
1	Rahmen mit vormontierter Radgabel	Frame with pre-assembled wheel fork	Telaio con forcella pre-montata	Cuadro con la horquilla de la rueda premontada	Cadre avec fourche de roue prémontée	Frame met vooraf gemonteerde wielvork	1 x
2	Vorderrad	Front wheel	Ruota anteriore	Rueda delantera	Roue avant	Voorwiel	1 x
3	Lenker mit integriertem Vorbau	Handlebars with integrated stem	Manubrio con attacco integrato	Manillar con potencia integrada	Guidon avec potence intégrée	Stuur met geïntegreerde voorbouw	1 x
4	Sattel	Saddle	Sella	Sillín	Selle	Zadel	1 x
5	Mutter und Achssicherung für das Vorderrad	Nut and axle lock for the front wheel	Dado e blocco asse per ruota anteriore	Tuerca y abrazadera del eje de la rueda delantera	Écrou et dispositif de blocage de l'essieu pour la roue avant	Moer en asbeveiliging voor het voorwiel	2 x
6	Werkzeug	Tools	Attrezzi	Herramientas	Outils	Gereedschap	3 x



**HERZLICHEN GLÜCKWUNSCH ZUM ERWERB
DIESES PRODUKTES!**

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Die Bedienungsanleitung ist fester Bestandteil des Produktes. Bewahren Sie sie deshalb genauso wie die Verpackung für spätere Fragen sorgfältig auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie bitte immer diese Bedienungsanleitung mit. Dieses Produkt muss von einem Erwachsenen aufgebaut werden. Dieses Produkt ist ausschließlich für den privaten Gebrauch konstruiert. Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Gebrauch konstruiert. Die Benutzung des Produktes erfordert bestimmte Fähigkeiten und Kenntnisse. Setzen Sie es nur altersgerecht ein, und benutzen Sie das Produkt ausschließlich für seinen vorgesehenen Zweck.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Artikel:	Laufрад Retro Girl Boy
Artikelnummer:	10428/00 10429/00, 10430/00
Lenkerhöhe verstellbar:	von ca. 59,5 – 64 cm
Sattelhöhe verstellbar:	von ca. 39 – 47,5 cm
Empfohlene Schritthöhe:	40–53 cm
Empfohlene Körpergröße:	90–120 cm
Maximales Nutzergewicht:	35 kg
Zweck:	Laufрад zur Fortbewegung von Kindern mit max. 35 kg Nutzergewicht auf nicht öffentlichen Straßen.

Wenn Sie Probleme beim Aufbau haben oder weitere Produktinformationen wünschen, finden Sie alles Wissenswerte unter <http://www.hudora.de/>.

INHALT

- 1 x Laufрад mit Werkzeug (siehe Teileliste S. 2)
- 1 x Diese Anleitung

Weitere Teile, die unter Umständen in der Lieferung enthalten sind, werden nicht benötigt.

SICHERHEITSHINWEISE

- **ACHTUNG!** Klingel nicht in Ohrnähe anwenden. Missbrauch kann zu Gehörschäden führen.
- **ACHTUNG!** Mit Schutzausrüstung zu benutzen. Nicht im Straßenverkehr zu verwenden. 35 kg max.
- **ACHTUNG!** Achten Sie darauf, dass Ihr Kind die entsprechende Schutzkleidung (Helm) trägt.
- **ACHTUNG!** Das Laufрад verfügt über kein Bremssystem. Antrieb und Abstoppen erfolgen über Fußsinsatz. Daher sollte das Laufрад nur mit Schuhen genutzt werden. Es besteht Verletzungsgefahr.
- Bei der Verwendung des Spielzeugs ist Vorsicht geboten, da die Benutzung bestimmte Fähigkeiten und Kenntnisse erfordert, um Stürze und Kollisionen vermeiden zu können, die zur Verletzung des Anwenders oder weiterer Personen führen können.
- Dieses Produkt ist ausschließlich für glatte, gepflasterte Flächen geeignet. Benutzen Sie es nicht auf öffentlichen Straßen.
- Das Laufрад ist nur für eine Person geeignet.
- Erlauben Sie Ihrem Kind nicht, bei Dämmerung, in der Nacht oder bei schlechten Sichtverhältnissen zu fahren.
- Um Ihr Kind und andere nicht zu gefährden, lassen Sie es nicht auf Fahrbahnen und in Durchgängen, sowie an Abhängen und Hügeln fahren. Meiden Sie die Nähe von Treppen und offenen Gewässern.
- Überprüfen Sie das Laufрад vor jeder Fahrt, um sicher zu gehen, dass alle Teile noch richtig fixiert sind und das Laufрад bestimmungsgemäß funktioniert.
- Es sind kleine Teile dabei, die durch Verschlucken zu Erstickung führen können. Beaufsichtigen Sie Kinder während des Aufbaus entsprechend. Das Produkt muss durch einen Erwachsenen aufgebaut werden. Beaufsichtigen Sie Kinder bei der Benutzung!
- Achten Sie darauf, dass Ihr Kind beide Hände immer fest am Lenker hat, um eine bessere Kontrolle über das Laufрад zu haben.
- Zur Nutzung von Kindern ab einem Alter von ca. 3 Jahren empfohlen.

AUFBAUANLEITUNG (Abbildung 1 – 4)

1. Im Lieferzustand sind Gabel und Hinterrad bereits vormontiert.
2. Stecken Sie den Lenker nun von oben in das Gabelrohr wie in Abbildung 1 gezeigt. Um die höchste Position des Lenkers einzustellen, kann die vertikale Lenkerstange bis zur Markierung „MAX“ ausgezogen werden. Ziehen Sie den Lenker nicht weiter aus, da dies zu Unfällen führen kann. Vergewissern Sie sich, dass die Lenkerstange in der richtigen 90° Position zum Rahmen bzw. parallel zur Gabel steht, bevor Sie den Lenker festschrauben. Zum Festschrauben drehen Sie die Inbusschraube im Vorbau von oben im Uhrzeigersinn fest wie in Abbildung 2 gezeigt.
3. Montieren Sie jetzt das Vorderrad wie in Abbildung 3 gezeigt. Bauen Sie das Vorderrad in die Vorderradgabel ein, indem Sie die Achssicherungen und äußeren Muttern von der Radachse lösen. Setzen Sie nun die Achse von unten in die Aussparungen am Gabelende. Befestigen Sie nun das Rad mithilfe der Haken an den Achssicherungen. Die gebogenen Enden der Achssicherung müssen dabei in die Öffnungen in der Gabel greifen. Ziehen Sie die Muttern danach gleichmäßig von beiden Seiten fest an. Beachten Sie, dass das Rad gerade in der Gabel / dem Rahmen eingesetzt wird.
4. Stecken Sie den Sattel in das Sattelrohr und ziehen Sie die Schraube an der Sattelklemme auf der gewünschten Sattelhöhe fest wie in Abbildung 4 gezeigt. Beachten Sie, dass Sie die maximale Sitzhöhe nicht überschreiten, indem Sie die Sattelstütze nicht weiter als die Markierung „MAX“ herausziehen, da die Überschreitung der maximalen Sitzeinstellung zu ernsthaften Verletzungen führen kann. Achten Sie ferner auf eine korrekte Ausrichtung des Sattels parallel zum Rahmen.
5. Pumpen Sie abschließend die Reifen auf. Der maximale Luftdruck sollte 2,4 bar nicht überschreiten. Achten Sie bitte beim Aufpumpen darauf, dass der Schlauch gleichmäßig in der Felge liegt und nicht verdreht ist. Der Mantel muss außerdem gleichmäßig auf der Felge sitzen und darf den Schlauch an keiner Stelle eindrücken.

WARTUNG UND LAGERUNG

Reinigen Sie das Produkt nur mit einem Tuch oder feuchten Lappen und nicht mit speziellen Reinigungsmitteln! Überprüfen Sie das Produkt vor und nach Gebrauch auf Schäden und Verschleißspuren. Nehmen Sie keine baulichen Veränderungen vor! Verwenden Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit nur Original-Ersatzteile. Diese können Sie bei HUDORA beziehen. Sollten Teile beschädigt sein oder scharfe Ecken und Kanten entstanden sein, darf das Produkt nicht mehr verwendet werden! Nehmen Sie im Zweifel mit unserem Service Kontakt auf (<http://www.hudora.de/service/>). Lagern Sie das Produkt an einem sicheren, witterungsgeschützten Ort, sodass es nicht beschädigt werden kann oder Personen verletzen kann.

ENTSORGUNGSHINWEIS

Bitte führen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer den zur Verfügung stehenden Rückgabe- und Sammelsystemen zu. Fragen beantworten die Entsorgungsunternehmen vor Ort.

SERVICE

Wir sind bemüht einwandfreie Produkte auszuliefern. Sollten trotzdem Fehler auftreten, sind wir genauso bemüht, diese zu beheben. Sie finden zahlreiche Informationen zum Produkt, zu Ersatzteilen, Problemlösungen und verloren gegangene Aufbauanleitungen unter <http://www.hudora.de/service/>.

Alle Abbildungen sind Designbeispiele.

**CONGRATULATIONS ON PURCHASING THIS PRODUCT!**

Please read these instructions carefully. The instructions are an integral component of the product. Therefore, please store them and the packaging carefully in case questions arise in the future. Please always include these instructions when handing on the product to a third party. This product must be assembled by an adult. This product is designed for private/domestic use only. This product is not designed for commercial/industrial use. The use of the product requires certain capabilities and skills. Always adjust according to the age of the user and use for the purpose it has been designed for.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Item:	Balance bike Retro Girl Boy
Item number:	10428/00 10429/00, 10430/00
Adjustable handlebar height:	from approx. 59,5 – 64 cm
Adjustable saddle height:	from approx. 39 – 47,5 cm
Recommended leg height:	40 – 53 cm
Recommended body size:	90 – 120 cm
Maximum user weight:	35 kg
Purpose:	Balance bike for locomotion of children with a max. user weight of 35 kg on non-public roads.

If you have assembly problems or would like further information on the product, we have all you need and more at <http://www.hudora.de/>.

CONTENTS

- 1 x Balance bike with tools (see parts list p. 2)
- 1 x These instructions

Other parts which may be included with the delivery in some circumstances are not required.

SAFETY INSTRUCTIONS

- **WARNING!** Do not use the bell close to the ear! Misuse may cause damage to hearing.
- **WARNING!** Protective equipment should be worn. Not to be used in traffic. 35 kg max.
- **WARNING!** Please ensure that your child wears the appropriate protective clothing (helmet).
- **WARNING!** The balance bike is not equipped with a braking system since feet provide the motion power to the driving wheels. Therefore, it is necessary to wear shoes while using the bike. There is a risk of injury.
- This toy has to be used with caution since the use of the product requires specific skills and knowledge to be able to avoid injury to the user and third parties through a crash or collision.
- This product is only suitable for smooth paved surfaces. Do not use it on public roads.
- The balance bike is only intended for use by one person.
- Do not allow your child to ride the balance bike at twilight, at night or in poor visibility.
- To prevent putting your child or others in danger, you should not let the balance bike be used on roads or thoroughfares or on slopes or hills. Avoid using it in the proximity of stairs or open water.
- Inspect the balance bike before each use to ensure that all parts are still fixed in place correctly and that the balance bike is functioning as intended.
- This product contains small parts which could cause asphyxia if swallowed. Supervise children during the assembling. This product must be assembled by an adult. Children should only use the product when they are under adult supervision.
- Please ensure that your child keeps both hands securely on the handlebars in order to maintain better control over the bike.
- Recommended for use by children from approx. 3 years of age.

INSTRUCTIONS ON ASSEMBLY (Fig. 1 – 4)

1. The fork and rear wheel are pre-assembled on delivery.
2. Now insert the handlebars into the fork tube from above as shown in figure 1. To adjust the highest position of the handlebars, the vertical handlebar stem can be extended to the „MAX“ mark. Do not pull out the handlebar any further as this could lead to accidents. Make sure that the handlebar is in the correct 90° position to the frame or parallel to the fork before tightening the handlebars. To tighten the handlebars, turn the Allen screw in the stem clockwise from above as shown in figure 2.
3. Now mount the front wheel as shown in figure 3. Mount the front wheel into the front fork by loosening the axle locks and outer nuts from the wheel axle. Now insert the axle from below into the recesses at the end of the fork. Fasten the wheel to the axle locks using the hooks. The bent ends of the axle lock must engage in the openings in the fork. Then tighten the nuts evenly from both sides. Make sure that the wheel is inserted straight into the fork/frame.
4. Insert the saddle into the seat tube and tighten the bolt on the seat clamp to the desired saddle height as shown in figure 4. Make sure you do not exceed the maximum seat height by not pulling the seat post out further than the „MAX“ mark, as exceeding the maximum seat height can cause serious injury. Also make sure that the saddle is correctly aligned parallel to the frame.
5. Finally, inflate the tyres. The maximum air pressure should not exceed 2.4 bar. When inflating, please make sure that the tube lies evenly in the rim and is not twisted. The casing must also sit evenly on the rim and must not push the tube in at any point.

MAINTENANCE AND STORAGE

Use only a dry or damp cloth to clean the product; do not use special cleaning agents! Check the product for damage or traces of wear and tear before and after each use. Do not make any structural changes. For your own safety, please use original spare parts only. These can be sourced from HUDORA. If parts become damaged or if sharp edges or corners should develop, the product may not be used any more. If in any doubt, please contact our service team (<http://www.hudora.de/service/>). Store the product in a safe place where it is protected from the elements, cannot be damaged, and cannot injure anyone.

DISPOSAL ADVICE

At the end of the product's life, please dispose of it at an appropriate collection point provided in your area. Local waste management companies will be able to answer your questions on this.

SERVICE

We make every effort to deliver faultless products. If faults do arise however, we put just as much effort into rectifying them. You can find numerous information on the product, replacement parts, solutions to problems and lost assembly manuals at <http://www.hudora.de/service/>.

All images are examples of the design.



CONGRATULAZIONI PER AVER ACQUISTATO QUESTO PRODOTTO!

La preghiamo di leggere molto attentamente questo manuale. Il manuale fa parte del prodotto. Quindi va conservato come tutto l'imballaggio per eventuali domande in futuro. Dando il prodotto a terzi per cortesia allegare sempre il manuale. Il prodotto deve essere montato da un adulto. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e privato. Questo prodotto non è adatto all'uso pubblico o commerciale. L'utilizzo del prodotto richiede determinate abilità e conoscenze. Usare solo in maniera adeguata all'età, e utilizzare il prodotto esclusivamente per gli scopi previsti.

SPECIFICHE TECNICHE

Articolo:	Bicicletta senza pedali Retro Girl Boy
Articolo n°:	10428/00 10429/00, 10430/00
Altezza del manubrio regolabile:	da circa 59,5 – 64 cm
Altezza della sella regolabile:	da circa 39 – 47,5 cm
Altezza del cavallo consigliata:	40–53 cm
Statura consigliata:	90–120 cm
Peso massimo dell'utente:	35 kg
Scopo previsto:	Bicicletta per la locomozione dei bambini con un peso massimo dell'utilizzatore di 35 kg in strade non pubbliche.

Se avete problemi con l'assemblea o richiedete più informazioni, visiti prego il nostro website <http://www.hudora.de/>.

CONTENUTO

- 1 x Bicicletta senza pedali con attrezzi (vedere lista componenti a pag. 2)
- 1 x Queste istruzioni

Gli altri pezzi compresi nella fornitura non sono rilevanti per il montaggio e per l'uso.

NOTE DI SICUREZZA

- **AVVERTENZA!** Non usare il campanello vicino alle orecchie. Un uso scorretto può causare danni all'udito.
- **AVVERTENZA!** Si raccomanda di indossare un dispositivo di protezione. Non usare nel traffico. Max. 35 kg.
- **AVVERTENZA!** Fate attenzione che il vostro bambino porti il relativo abbigliamento di sicurezza (casco).
- **AVVERTENZA!** La bicicletta senza pedali non dispone di un sistema di frenata. Trazione e arresto avvengono poggiando i piedi a terra. Per questo la bicicletta dovrebbe essere utilizzata solo con le scarpe. Vi è rischio di lesioni.
- Il giocattolo va usato con prudenza in quanto l'utilizzo del giocattolo richiede determinate capacità e conoscenze al fine di poter evitare cadute e collisioni che possono causare il ferimento dell'utente o di altre persone.
- Il prodotto è adatto soltanto per l'uso su terreni lisci o lastricati. Non usarlo su strade pubbliche.
- Il prodotto è adatto per solo una persona.
- Non lasciate che il Vostro bambino giri al tramonto, durante la notte o in altre situazioni con scarsa visibilità.
- Per la sicurezza del Suo bambino e degli altri non lasciarlo girare sulla strada, in luoghi di passaggio e neanche vicino una pendenza o sulla collina. Evitare la vicinanza di scale e acque.
- Controllare il prodotto prima di ogni corsa e assicurarsi che tutti i pezzi siano fissati bene e che il prodotto funzioni correttamente.
- Contiene piccoli componenti, che se ingeriti, possono causare il pericolo di soffocamento. Fate molta attenzione ai bambini durante il montaggio. Il prodotto deve essere montato da un adulto. Se il prodotto viene usato da bambini, ciò dovrà avvenire sotto la sorveglianza di un adulto.
- Prestare attenzione che Vostro figlio tenga entrambi le mani salde al manubrio per avere un maggiore controllo sulla bici.
- Consigliata per l'uso da parte di bambini di circa 3 anni di età.

ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO (Fig. 1 – 4)

1. La forcella e la ruota posteriore sono fornite già montate.
2. Incastrare ora il manubrio sulla forcella dall'alto, come mostrato in figura 1. Per regolare il manubrio all'altezza massima è possibile estrarre l'asta verticale del manubrio fino al punto contrassegnato con „MAX“. Non estrarre di più il manubrio perché in questo modo si potrebbero causare incidenti. Prima di avvitare saldamente il manubrio, verificare che l'asta del manubrio si trovi correttamente posizionata a 90° rispetto al telaio e che sia parallela alla forcella. Per avvitare ruotare la vite esagonale dell'attacco in senso orario da sopra, come mostrato in figura 2.
3. Quindi montare la ruota anteriore come mostrato in figura 3. Inserire la ruota anteriore nella relativa forcella allentando il blocco asse e il dato esterno dall'asse della ruota. Inserire l'asse dal basso nelle fessure presenti sulla forcella. Fissare la ruota con il gancio presente sui blocchi dell'asse. Gli estremi curvi del blocco dell'asse devono inserirsi nelle aperture della forcella. Quindi serrare bene e in maniera uniforme i dadi su entrambi i lati. Verificare che la ruota sia inserita dritta nella forcella/nel telaio.
4. Inserire la sella nel reggisella e stringere la vite del collarino della sella all'altezza desiderata, come mostrato in figura 4. Accertarsi di non superare l'altezza massima della sella, cioè di non estrarre il reggisella oltre il segno „MAX“ perché il superamento della massima altezza consentita per la sella può causare gravi lesioni. Verificare anche il corretto orientamento della sella, che deve essere parallela al telaio.
5. Gonfiare infine le gomme. La pressione massima non dovrebbe superare 2,4 bar. Quando si gonfiano le gomme, verificare che la camera d'aria sia posizionata correttamente nel cerchione e non sia piegata. Inoltre, il copertone deve essere correttamente inserito nel cerchione e non deve premere in nessun punto contro la camera d'aria.

MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE

Pulire il prodotto solo con un panno oppure o con un panno inumidito senza usare speciali detergenti. Verificate che il prodotto non abbia subito danno e non presenti tracce di usura prima e dopo l'uso. Non apportate alcuna modifica al prodotto. Utilizzate per la vostra sicurezza solo ricambi originali. Essi si possono acquistare presso la ditta HUDORA. Se le parti dovessero essere danneggiate oppure dovessero evidenziare angoli e spigoli, il prodotto non potrà essere più utilizzato. Nel dubbio contattate il nostro centro di assistenza tecnica (<http://www.hudora.de/service/>). Stocate il prodotto in un luogo sicuro, protetto dalle intemperie, in modo che non possa essere danneggiato o ferire delle persone.

ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO

Siete pregati di portare l'apparecchio, al termine della propria durata utile, presso un apposito punto di raccolta e di restituzione disponibile. L'impresa di smaltimento locale sarà a vostra disposizione per rispondere ad eventuali domande.

ASSISTENZA TECNICA

Ci sforziamo a fornire dei prodotti perfettamente funzionali. Se comunque dovete riconoscere eventuali difetti, ci impegneremo subito a rimuoverli. Riceverete tante informazioni sul prodotto, sui pezzi di ricambio, sulle soluzioni ai problemi e sulle istruzioni per il montaggio andate perse sul sito web all'indirizzo <http://www.hudora.de/service/>.

Tutte le illustrazioni sono esempi di progetti.



¡LE FELICITAMOS POR LA COMPRA DE ESTE PRODUCTO!

Lea atentamente estas instrucciones. Estas instrucciones forman parte integrante del producto. Consérvelas por ello cuidadosamente, al igual que el embalaje, para posteriores consultas y preguntas. Entregue asimismo el manual de instrucciones cuando preste o regale el producto a terceros. Este producto debería ser montado por un adulto. Este producto está diseñado exclusivamente para el uso privado/doméstico. Este producto no está diseñado para el uso comercial. El uso del producto requiere de ciertas capacidades y conocimientos. Utilícelo sólo conforme a la edad y exclusivamente con el objetivo previsto.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Artículo:	Bicicleta sin pedales Retro Girl I Boy
Número de artículo:	10428/00 10429/00, 10430/00
Altura del manillar (ajustable):	de aprox. 59,5 – 64 cm
Altura del sillín (ajustable):	de aprox. 39 – 47,5 cm
Longitud de entrepierna recomendada:	40 – 53 cm
Estatura recomendada:	90 – 120 cm
Peso máximo del usuario:	35 kg
Propósito:	Bicicleta para la locomoción de niños con un peso máximo de usuario de 35 kg en calles no públicas.

Si usted tiene problemas con la asamblea o requiere más información, visite por favor nuestro website <http://www.hudora.de/>.

CONTENIDO

- 1 x Bicicleta sin pedales con herramientas (ver listado de piezas en la pág. 2)
- 1 x Estas instrucciones

Las otras piezas contenidas en el envío no son relevantes para el montaje y el uso.

INDICACIONES DE SEGURIDAD

- ¡ADVERTENCIA! No utilizar el timbre cerca del oído. Un mal uso puede causar problemas de audición.
- ¡ADVERTENCIA! Conviene utilizar equipo de protección. No utilizar en lugares con tráfico. 35 kg max.
- ¡ADVERTENCIA! Observe que su niño lleve la ropa de protección apropiada (casco).
- ¡ADVERTENCIA! La bicicleta no posee sistema de frenos. El accionamiento y freno de la misma se realiza utilizando los pies, por esa razón la bicicleta sólo debería utilizarse estando calzado. Peligro de sufrir heridas.
- El juguete debe utilizarse con prudencia, puesto que el uso del juguete requiere ciertas capacidades y conocimientos para poder evitar golpes y colisiones que puedan herir al usuario o a otras personas.
- Este producto es apto exclusivamente para superficies pavimentadas lisas. No lo utilice en calles públicas.
- La bicicleta es apropiada sólo para una persona.
- No permita que su niño ande en la oscuridad, de noche o con malas condiciones de visibilidad.
- Para no poner en riesgo a su niño ni a otros, no permita que ande sobre calzadas o pasajes de tránsito ni en pendientes o colinas. Evite la cercanía a escaleras y aguas abiertas.
- Revise la bicicleta antes de cada uso para asegurarse de que todas las piezas siguen estando correctamente fijadas y que la bicicleta funciona debidamente.
- Incluye partes pequeñas que pueden ocasionar asfixia al ser tragadas. Vigile a los niños durante el montaje. Este producto debería ser montado por un adulto. El producto debería ser usado solamente por niños si se encuentran supervisados por un adulto.
- Observe que su niño tenga siempre ambas manos firmes sobre el manillar para tener un mejor control sobre la bicicleta.
- Se recomienda el uso a partir de los 3 años aproximadamente.

INSTRUCCIONES DE MONTAJE (Fig. 1 – 4)

1. La horquilla y la rueda trasera se entregan ya montadas.
2. A continuación, introduzca desde arriba el manillar en el tubo de la horquilla, como se muestra en la figura 1. Para regular la posición más alta del manillar, se puede extraer la barra vertical del manillar hasta la marca «MAX». Extraer el manillar más allá de esa marca podría ocasionar accidentes. Asegúrese de que la barra del manillar esté en un ángulo de 90° respecto del cuadro, o bien paralela a la horquilla, antes de atornillar el manillar con firmeza. Para ajustarlo, gire hasta el tope el tornillo Allen de la potencia desde arriba en el sentido de las agujas del reloj, como se muestra en la figura 2.
3. A continuación, monte la rueda delantera en la horquilla respectiva al desajustar las abrazaderas del eje y las tuercas externas del eje de la rueda. Después, coloque el eje desde abajo en el hueco del extremo de la horquilla. A continuación, sujete la rueda con la ayuda de los ganchos de las abrazaderas del eje. Los extremos curvos de las abrazaderas del eje deben introducirse en las aberturas de la horquilla. Después, ajuste con firmeza las tuercas de ambos lados de manera uniforme. Asegúrese de que la rueda se coloque recta en la horquilla/el cuadro.
4. Introduzca el sillín en el tubo para el sillín y ajuste el tornillo de la abrazadera para establecer la altura deseada del sillín, como se muestra en la figura 4. Asegúrese de no superar la altura máxima del asiento. A tal fin, no extraiga el soporte del sillín más allá de la marca «MAX», ya que superar la altura máxima del asiento podría ser causa de lesiones graves. Asimismo, verifique que el sillín esté alineado correctamente en paralelo al cuadro.
5. Para terminar, infle los neumáticos. El nivel máximo de presión del aire no debería superar los 2,4 bares. Al inflar, asegúrese por favor de que la cámara se halle en toda la extensión de la llanta y no esté torcida. Asimismo, la cubierta debe hallarse sobre la llanta de manera uniforme y no puede ejercer presión en ningún punto de la cámara.

MANTENIMIENTO Y ALMACENAMIENTO

Limpie el producto solo con un paño o un trapo húmedo y no con agentes de limpieza especiales. Revise el producto antes y después del uso en cuanto a daños y rastros de desgaste. No efectúe modificaciones estructurales. Por su propia seguridad, utilice solo repuestos originales. Podrá adquirirlos en HUDORA. Si hay partes dañadas o se han generado ángulos y bordes filosos, el producto no deberá seguir siendo utilizado. En caso de duda, contáctese con nuestro servicio técnico a <http://www.hudora.de/service/>. Guarde el producto en un lugar seguro, protegido de las inclemencias del tiempo, de modo que no pueda ser dañado ni pueda lastimar a personas.

INSTRUCCIONES DE DESECHACIÓN

Utilice los sistemas de devolución o recogida disponibles para desechar el producto cuando éste llegue al final de su vida útil. Consulte en su caso a los servicios de desechación locales.

SERVICIO

Procuramos vender siempre productos perfectos. Si éstos presentan, no obstante, defectos, procuramos eliminarlos inmediatamente. Proporcionamos numerosas informaciones sobre el producto y los recambios, soluciones a problemas e instrucciones de montaje perdidas en <http://www.hudora.de/service/>.

Todas las ilustraciones son ejemplos de diseño.



**FÉLICITATIONS POUR L'ACHAT DE CE PRODUIT!**

Veillez lire attentivement le présent mode d'emploi. Le mode d'emploi fait partie intégrante du produit. Veuillez en conséquence le conserver soigneusement ainsi que l'emballage à des fins de questions ultérieures. Si vous cédez le produit à un tiers, veuillez également lui donner le présent mode d'emploi. Ce produit doit être monté par un adulte. Ce produit est conçu pour usage privé / familial seulement. Ce produit n'est pas conçu pour usage commercial. L'utilisation du produit nécessite certaines facultés et connaissances. Ne l'utilisez que conforme à l'âge d'utilisation et utilisez le produit uniquement dans son but prévu.

SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Article :	Vélo sans pédales Retro Girl Boy
Référence article :	10428/00 10429/00, 10430/00
Hauteur du guidon réglable :	de env. 59,5 – 64 cm
Hauteur de la selle réglable :	de env. 39 – 47,5 cm
Hauteur d'entrejambe conseillée :	40 – 53 cm
Taille conseillée :	90 – 120 cm
Poids maximum de l'utilisateur :	35 kg
But prévu :	Vélo sans pédale pour enfants d'un poids maxi de 35 kg. Ne pas utiliser sur la voie publique.

Si vous rencontrez certaines difficultés lors de l'installation ou si vous souhaitez plus d'informations sur le produit, rendez-vous sur <http://www.hudora.de/>.

PIECES CONTENUES

- 1 x Vélo sans pédale avec outils (voir liste des pièces p. 2)
- 1 x Ce mode d'emploi

Les autres pièces incluses dans la livraison ne sont pas importantes pour le montage et l'utilisation.

CONSIGNES DE SECURITE

- **ATTENTION !** Ne pas utiliser la sonnette près des oreilles. Une mauvaise utilisation peut être à l'origine de problèmes auditifs.
- **ATTENTION !** À utiliser avec équipement de protection. Ne pas utiliser sur la voie publique. 35 kg max.
- **ATTENTION !** Vérifiez que votre enfant porte les équipements de protection indispensables (casque).
- **ATTENTION !** Le vélo sans pédales n'est pas équipée de freins. L'impulsion et l'arrêt sont assurés avec les pieds. Le vélo ne devra donc être utilisé qu'avec des chaussures, car il existe un risque de blessures important.
- L'utilisation du jouet doit se faire avec prudence. L'utilisation du jouet requiert des aptitudes et des connaissances afin de pouvoir éviter les chutes et les collisions susceptibles de blesser l'utilisateur ou d'autres personnes.
- Ce produit a été conçu pour être utilisé sur des surfaces planes et à pavés. Évitez de l'utiliser sur les routes et dans les rues.
- Le vélo ne doit être utilisé que par une seule personne à la fois.
- Nous vous recommandons d'interdire à votre enfant d'utiliser son vélo à la tombée du jour, la nuit ou en cas de mauvaise visibilité.
- Pour que votre enfant reste en sécurité et ne mette pas en danger la vie d'autrui, évitez qu'il utilise son vélo sur les routes, au niveau des intersections, sur des pentes et des collines. Éloignez-le également des escaliers et des sources d'eau ouvertes.
- Vérifiez l'état du vélo avant chaque utilisation afin de vous assurer que toutes les pièces sont correctement fixées et que le vélo fonctionne sans encombre.
- Le produit contient des petites pièces dont l'ingestion est susceptible de provoquer un étouffement. Merci de surveiller des enfants pendant le montage. Ce produit doit être monté par un adulte. L'utilisation de ce produit par des enfants doivent uniquement être effectués sous la surveillance d'un adulte.
- Veillez à ce que votre enfant garde toujours les mains sur le guidon afin d'avoir un meilleur contrôle du vélo.
- Recommandé pour les enfants à partir de 3 ans.

INSTRUCTIONS DE MONTAGE (III. 1 – 4)

1. La fourche et la roue arrière déjà prémontée sont incluses dans la livraison.
2. Insérez maintenant le guidon depuis le haut dans le tube de la fourche, comme indiqué sur l'illustration 1. Pour régler la position la plus haute du guidon, la barre du guidon peut être tirée jusqu'au marquage « MAX ». Ne sortez pas le guidon au-delà, car ceci pourrait être la cause d'accidents. Assurez-vous que la barre du guidon est dans la position correcte à un angle de 90° par rapport au cadre, respectivement parallèle à la fourche avant de visser le guidon. Pour le visser, tournez la vis à six pans creux dans la potence depuis la partie supérieure dans le sens des aiguilles d'une montre, comme indiqué sur l'illustration 2.
3. Montez maintenant la roue avant, comme indiqué sur l'illustration 3. Installez la roue avant dans la fourche de la roue avant en desserrant les dispositifs de blocage de l'essieu et les écrous extérieurs de l'essieu de roue. Insérez maintenant l'essieu depuis la partie inférieure dans les évidements situés sur l'extrémité de l'essieu. Fixez maintenant la roue à l'aide des crochets sur les dispositifs de blocage de l'essieu. Les extrémités recourbées du dispositif de blocage de l'essieu doivent pour ce faire être engagées dans les ouvertures de la fourche. Resserrez ensuite les écrous uniformément sur les deux côtés. Veillez à ce que la roue soit insérée bien droite dans la fourche/le cadre.
4. Insérez la selle dans le tube de selle et serrez la vis sur l'attache de selle à la hauteur de selle souhaitée, comme indiqué sur l'illustration 4. Veillez à ne pas dépasser la hauteur d'assise maximale en ne tirant pas le support de selle plus loin que le marquage « MAX », car le dépassement du réglage d'assise pourrait provoquer de graves blessures. Par ailleurs, veillez à une orientation correcte de la selle parallèlement au cadre.
5. Pour finir, gonflez les pneus. La pression d'air maximale ne doit pas être supérieure à 2,4 bars. Lors du gonflage, veillez à ce que la chambre à air repose correctement dans la jante et ne soit pas tordue. La gaine doit en outre reposer régulièrement sur la jante et ne doit comprimer la chambre à air à aucun endroit.

ENTRETIEN ET STOCKAGE

Nettoyez le produit uniquement avec un tissu ou chiffon humide et non avec un produit de nettoyage spécial! Avant et après utilisation, vérifiez le produit afin de détecter tout signe d'endommagement ou d'usure. N'apportez aucune modification conceptuelle. Pour votre propre sécurité, n'utilisez que des pièces de rechange d'origine. Vous pouvez les acquérir auprès de HUDORA. Le produit ne doit plus être utilisé en cas d'endommagement de certaines parties ou d'apparition de coins saillants ou d'arêtes vives. En cas de doute, prenez contact avec notre service après-vente (<http://www.hudora.de/service/>). Stockez le produit dans un endroit sûr et à l'abri des intempéries de manière à ce qu'il ne puisse pas être endommagé et qu'il ne puisse blesser personne.

CONSIGNES D'ÉLIMINATION

À la fin de la durée de vie de l'appareil, veuillez l'amener dans un centre de reprise et de collecte mis à disposition. Le personnel des déchetteries répondra à toutes vos questions sur place.

SERVICE APRÈS-VENTE

Nous nous efforçons de livrer des produits irréprochables. Cependant, en cas de défaillances, nous déployons également tous les efforts requis afin de les éliminer. Vous pouvez obtenir de nombreuses informations sur le produit, les pièces de rechange, la résolution des problèmes et les instructions de montage égarées sur <http://www.hudora.de/service/>.

Tous les schémas sont indicatifs.



HARTELIJK GEFELICITEERD MET DE KOOP VAN DIT PRODUCT!

Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. De gebruiksaanwijzing is een vast bestanddeel van het product. Bewaar de gebruiksaanwijzing en verpakking dus zorgvuldig voor eventuele vragen op een later tijdstip. Wanneer u het product aan derden overdraagt, moet u de gebruiksaanwijzing ook meegeven. Dit product moet door een volwassene gemonteerd worden. Dit product is enkel ontworpen voor privaat/huishoudelijk gebruik. Dit product is niet geconstrueerd en niet toegelaten voor commercieel gebruik. Het gebruik van dit product vereist bepaalde vaardigheden en kennis. Gebruik het uitsluitend in overeenstemming met de leeftijd en gebruik het product uitsluitend voor het beoogde doel.

TECHNISCHE SPECIFICATIES

Artikel:	Loopfiets Retro Girl Boy
Artikelnummer:	10428/00 10429/00, 10430/00
Aanpasbare stuurhoogte:	van ca. 59,5 – 64 cm
Aanpasbare zadelhoogte:	van ca. 39 – 47,5 cm
Aanbevolen staphoogte:	40 – 53 cm
Aanbevolen lichaamsgrootte:	90 – 120 cm
Maximaal gewicht gebruiker:	35 kg
Doel:	Loopfiets voor het voortbewegen van kinderen met een maximaal gebruikersgewicht van 35 kg op niet-openbare wegen.

Wanneer u problemen heeft met de montage of verdere informatie over het product wenst, vindt u onder <http://www.hudora.de/>.

INHOUD

- 1 x Loopfiets met gereedschap (zie onderdelenlijst p. 2)
- 1 x Deze gebruiksaanwijzing

Verdere meegeleverde onderdelen en items zijn niet relevant voor de montage of het gebruik.

VEILIGHEIDSAANWIJZINGEN

- **WAARSCHUWING!** De bel niet dicht bij het oor gebruiken. Verkeerd gebruik kan gehoorschade veroorzaken.
- **WAARSCHUWING!** Beschermingsmiddelen dragen. Niet gebruiken in het verkeer. Max. 35 kg.
- **WAARSCHUWING!** Let erop dat uw kind de juiste bescherming draagt (helm).
- **WAARSCHUWING!** De loopfiets beschikt niet over een rem-systeem. Het aandrijven en het remmen gebeurt middels voetbewegingen. Daarom moet de loopfiets uitsluitend met schoenen worden gebruikt. Er bestaat een risico op letsel.
- Voorzichtigheid is geboden bij het gebruik van het speelgoed. Het gebruik van het speelgoed vereist specifieke vaardigheden en kennis, om valpartijen en botsingen te kunnen vermijden, die kunnen leiden tot schade aan de gebruiker of andere personen.
- Dit product is uitsluitend geschikt voor gebruik op een verharde, gladde ondergrond. Gebruik het niet op de openbare weg.
- De loopfiets is geschikt voor slechts één persoon.
- Laat uw kind niet in de schemering, nachts of bij slecht zicht rijden.
- Laat—om uw kind en anderen niet in gevaar te brengen—uw kind niet op rijbanen, in doorgangen en op hellingen en heuvels rijden. Blijf uit de buurt van trappen en open water.
- Controleer de loopfiets vóór elke rit om veilig te stellen dat alle onderdelen nog goed vastzitten en de loopfiets werkt zoals de bedoeling is.
- Er zijn kleine onderdelen aanwezig die door inslikken verstikking zouden kunnen veroorzaken. Hou tijdens de opbouw toezicht op kinderen. Dit product moet door een volwassene gemonteerd worden. Wanneer het product door kinderen wordt gebruikt, mag dat alleen gebeuren onder toezicht van volwassenen.
- Let erop dat uw kind het stuur altijd met twee handen vasthoudt, zodat het een betere controle over de loopfiets heeft.
- Voor het gebruik van kinderen vanaf een leeftijd van ca. 3 jaar aanbevolen.

MONTAGEHANDLEIDING (Afb. 1 – 4)

1. In de leveringstoestand zijn vork en achterwiel reeds vooraf gemonteerd.
2. Steek het stuur nu langs boven in de vorkbuis zoals in afbeelding 1 weergegeven. Om de hoogste positie van het stuur in te stellen, kan de verticale stuurstang tot de markering „MAX“ worden uitgetrokken. Trek het stuur niet verder uit aangezien dit tot ongevallen kan leiden. Verzekert u ervan dat de stuurstang in de juiste 90° positie op het frame resp. parallel op de vork staat, alvorens u het stuur vastschroeft. Om vast te schroeven draait u de inbusschroef in de voorbouw langs boven in wijzerzin vast zoals op afbeelding 2 weergegeven.
3. Monteer nu het voorwiel zoals op afbeelding 3 weergegeven. Monteer het voorwiel in de voorwielvork door de asbeveiligingen en buitenste moeren van de wielas los te draaien. Plaats nu de as langs onderen in de openingen aan het vorkuiteinde. Bevestig nu het wiel met behulp van de haak op de asbeveiligingen. De gebogen uiteinden van de asbeveiliging moeten daarbij in de openingen in de vork steken. Trek de moeren daarna gelijkmatig langs beide zijden stevig aan. Let erop dat het wiel recht in de vork/het frame wordt geplaatst.
4. Steek het zadel in de zadelbuis en trek de schroef aan de zadelklem op de gewenste zadelhoogte aan zoals in afbeelding 4 weergegeven. Let erop dat u de maximale zithoogte niet overschrijdt door de zadelsteunen niet verder dan de markering „MAX“ uit te trekken aangezien de overschrijding van de maximale zitinstelling tot ernstige letsels kan leiden. Let verder op een correcte afstelling van het zadel parallel op het frame.
5. Pomp tot slot de banden op. De maximale luchtdruk mag 2,4 bar niet overschrijden. Let er bij het oppompen op dat de slang gelijkmatig in de velg ligt en niet verdraaid is. De mantel moet bovendien gelijkmatig op de velg zitten en mag de slang op geen enkele plek indrukken.

ONDERHOUD EN OPSLAG

Reinig het product slechts met een doek of een vochtige lap en niet met speciale reinigingsmiddelen. Controleer het product vóór en na gebruik op schades en tekenen van slijtage. Verander niets aan de constructie van het product. Gebruik voor uw eigen veiligheid alleen originele onderdelen. Deze zijn verkrijgbaar bij HUDORA. Mochten onderdelen beschadigd zijn of scherpe hoeken en randen ontstaan zijn, dan mag het product niet meer worden gebruikt. Neem in geval van twijfel contact op met onze Serviceafdeling (<http://www.hudora.de/service/>). Berg het product op een veilige plek op waar het beschermd is tegen weersinvloeden, zodat het niet beschadigd raakt of mensen verwondingen toebrengt.

AANWIJZING VOOR DE AFVOER AAN HET EINDE VAN DE LEVENSDUUR

Laat het toestel aan het einde van de levensduur afvoeren via de ter beschikking staande teruggave- en inzamelsystemen. Met eventuele vragen kunt u terecht bij afvalverwerkers bij u in de buurt.

SERVICE

Wij doen ons best om producten te leveren die helemaal in orde zijn. Mochten toch fouten voorkomen, dan zullen wij ons best doen om deze op te lossen. U vindt zeer veel informatie over product, onderdelen, probleemoplossingen en kwijtgeraakte opbouw instructies onder <http://www.hudora.de/service/>.

Alle afbeeldingen zijn ontwerp-voorbeelden.





